

### ВИДЕОЛАПАРОСКОПЫ ДЛЯ LESS-ХИРУРГИИ

#### LESS-ХИРУРГИЯ

Лапаро-Эндоскопическая Хирургия

Через Единственный Доступ.....TEL-010

EndoEYE LS

Видеолапароскопы для LESS-хирургии.....TEL-020

LTF-VP EndoEYE

Лапаро-торако-видеоскоп.....TEL-030

### ВИДЕОЛАПАРОСКОПЫ

HD EndoEYE LTF-VH

Лапаро-торако-видеоскоп.....TEL-101

HD EndoEYE

HDTV 1080

Формирование изображения высокой чёткости.....TEL-105

HD EndoEYE

Цифровой видеолапароскоп высокой

чёткости изображения.....TEL-106

10 мм EndoEYE.....TEL-110

5 мм EndoEYE.....TEL-116

ОП EndoEYE.....TEL-125

LTF-V3 EndoEYE

Видеолапароскоп с гибкий дистальный конец.....TEL-140

### ЛАПАРОСКОПЫ

Телескопы высокого разрешения.....TEL-201  
TEL-206

Длинные 10 мм телескопы.....TEL-209

Операционные телескопы.....TEL-223

5 мм FullScreen

Телескопы.....TEL-225

3 мм Минилапароскоп.....TEL-230

### ЭНДОСКОПЫ СПЕЦИАЛЬНОГО НАЗНАЧЕНИЯ

CHF-P60

Холедохофиберскоп.....TEL-333

CHF-CB30L

CHF-CB30S

Холедохофиберскопы.....TEL-335



**OLYMPUS**

Your Vision, Our Future

ТЕЛЕСКОПЫ

**LESS-ХИРУРГИЯ**

Лапаро-Эндоскопическая Хирургия Через  
Единственный Доступ

**EndoEYE LS**

**КЛЮЧ К LESS-ХИРУРГИИ**

**TEL-010**

10003

## LESS-Хирургия

LESS-хирургия – Лапаро-Эндоскопическая Хирургия Через Единственный Доступ – является многообещающим дополнением к оборудованию хирурга, который придерживается принципа минимально инвазивной хирургии. Многие хирургические процедуры могут выполняться через единственный трансумбиликальный разрез. Данный подход обеспечивает превосходные косметические результаты и снижает травматичность доступа до минимума. Набор инструментов Olympus для LESS-хирургии, состоящий из многоканального приспособления TriPort, изогнутых ручных инструментов HiQ LS многоразового использования и видеолaparоскопов EndoEYE LS и LTF-VP, специально разработан для лечебно-диагностических манипуляций через единственный доступ. Инструменты HiQ LS изогнуты в проксимальном и дистальном отделах, что увеличивает их мобильность и динамичность, позволяет воспроизводить принцип триангуляции при одновременном обеспечении достаточной силы и гибкости для ретракций. Конструкция изгибаемой рукоятки EndoEYE LS позволяет помощнику с камерой оставаться вдаль от зоны вокруг доступа и рук хирурга, обеспечивая максимальный диапазон подвижности инструмента и улучшенную эргономику.

✓ Изгибаемый отдел

✓ Эргономичность, широкий диапазон подвижности и минимальное смещение инструмента, благодаря проксимально изогнутым стержневым вставкам.

## Инструменты для LESS-Хирургии

Об приспособлении для доступа смотрите страницы TRO-0010/-020.

Об изогнутых HiQ LS ручных инструментах

смотрите страницы HI-050/-055/-060/-080.

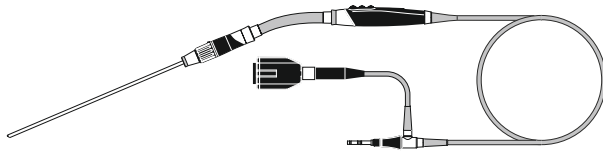
## EndoEYE LS

Видеолапароскопы для LESS-хирургии



- ✓ Изгибаемый участок, подвижный вокруг 2-х осей.
- ✓ Запатентованный механизм для механического поворота изображения.
- ✓ Современный уровень обеззараживания: совместим с автоклавированием и устройствами для мойки/дезинфекции.
- ✓ Диаметр 5,4 мм  
Направление обзора 30°  
Рабочая длина 318 мм

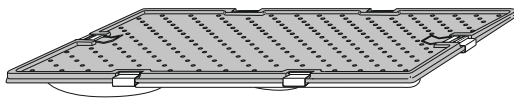
## EndoEYE LS



Видеотелескоп «EndoEYE LS»,  
5,4 мм, рабочая длина 318 мм,  
автоклавируемый,  
направление обзора 30°

WA50024B PAL  
WA50025B NTSC

В комплект поставки входят:  
видеотелескоп, инструментальный лоток



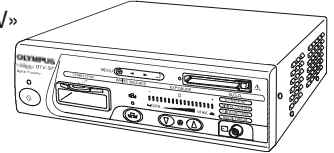
## Технические характеристики

Рабочая длина .....318 мм  
Наружный диаметр .....5,4 мм  
Изгибаемая часть  
    Максимальный угол изгиба .....70°  
Соединительный кабель, длина .....296 см  
Класс защиты, в соответствии  
со стандартом IEC 60601-1 .....CF

## Видеосистемы

Блок управления «OTV-S7V»

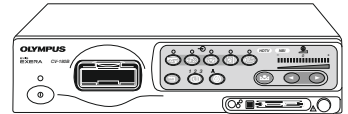
**VISERA**



Подробности смотрите страницы EQ-115/-116/-117.

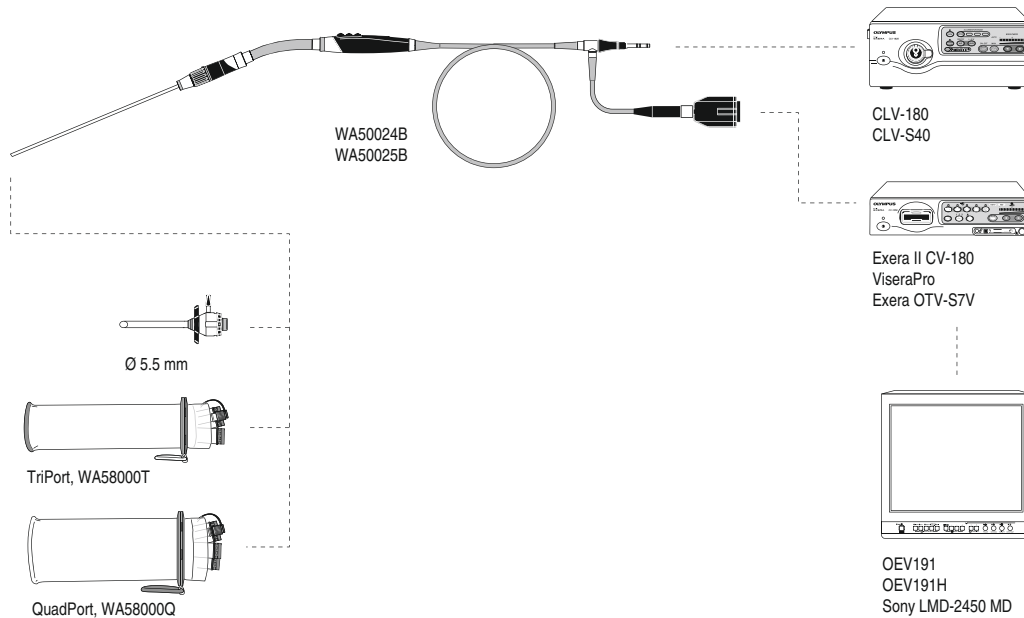
Процессор «CV-180»

**EVIS  
EXERA II**



Подробности смотрите страницы EQ-020/-021.

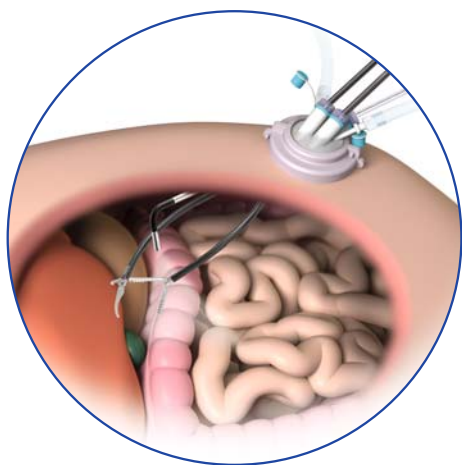
## Схема совместимости



## ПРИГОДЕН ДЛЯ LESS-ХИРУРГИИ



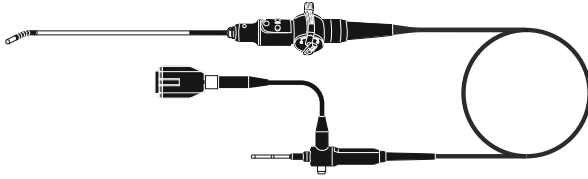
LTF-VP, усовершенствованный гибкий видеоскоп 5 мм в диаметре, открывает новые возможности для обзора во время процедур, которые включают новые хирургические методики, такие как LESS-хирургия (Лапаро-эндоскопическая Хирургия через Единственный Доступ). Более тонкий диаметр видеоскопа допускает его введение через входы диаметром 5 мм – что важно для использования рекомендованного устройства для доступа TriPort – при сохранении полноэкранного режима изображения. Гибкий наконечник видеоскопа позволяет осуществлять обзор с угла, который невозможен при использовании жёсткого эндоскопа. Это делает LTF-VP идеальным инструментом для LESS-хирургии. LTF-VP имеет усовершенствованные функциональные характеристики, улучшенные возможности обзора и эргономичную конструкцию. Это обеспечивает LTF-VP новый уровень «маневренности» для современной лапароскопической хирургии.



- ✓ Для оптимального обзора и ориентирования в LESS-хирургии
- ✓ Диаметр 5,4 мм
- ✓ Изгибание на 100° в 4 направлениях
- ✓ Полноэкранный режим изображения при встроенной ПЗС-матрице («Chip-on-the-tip»)

## Лапаро-торако-видеоскоп EndoEYE

N3628160 Видеотелескоп «LTF-VP»  
5,4 мм,  
гибкий дистальный конец

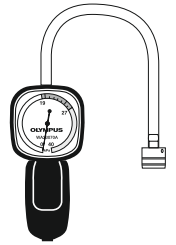


## Технические характеристики

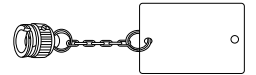
Оптическая система	
Поле зрения .....	80°
Направление обзора .....	0° (переднее)
Глубина поля зрения .....	18–100 мм
Вводимая часть	
Наружный диаметр дистального конца .....	5,4 мм
Наружный диаметр жёсткой части .....	5,3 мм
Рабочая длина .....	370 мм
Изгибаемая часть	
Диапазон изгиба .....	вверх 100° Вниз 100° Вправо 100° Влево 100°
Общая длина .....	360 мм

## Комплектующие

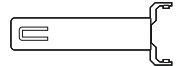
WA23070A Течеискатель,  
для ручного использования,  
с индикатором,  
для всех хирургических фибероскопов  
и видеоскопов фирмы Olympus



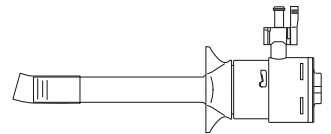
A2328 ЕТО-колпачок «MB-156»



MAJ-1379 Проводник троакара,  
для 5 мм LTF-видеоскопа



WA58030C Троакарная трубка,  
12 x 100 мм,  
гибких дистальные концы,  
12 штук, стерильные,  
одноразового использования

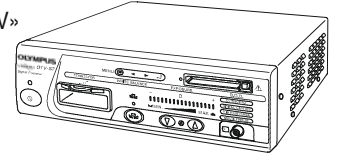


Подробности смотрите страница TRO-115.

## Видеосистемы

Блок управления «OTV-S7V»

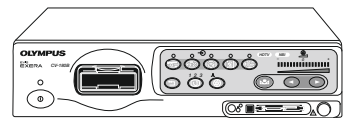
**VISERA**



Подробности смотрите страницы EQ-115/-116/-117.

Процессор «CV-180»

**EVIS  
EXERA II**



Подробности смотрите страницы EQ-020/-021.



# HD TV 1080

**НЕОГРАНИЧЕННЫЕ  
ВОЗМОЖНОСТИ ОБЗОРА ПРИ  
СТЕПЕНИ СВОБОДЫ 100°**



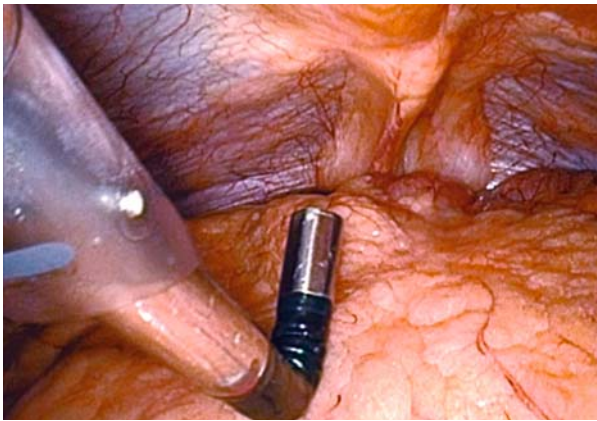
HD ENDOEYE



✓ HDTV 1080  
1080 эффективных строк сканирования информации изображения

✓ ПЗС-матрица на дистальном конце  
Совершенные рабочие характеристики формирования изображения

✓ Изгибание в четырёх направлениях на 100°  
Изгибание в четырёх направлениях на 100° позволяет видеть объект исследования с различных углов зрения и направлений и устранить возможные помехи из-за щипцов.



✓ Автоклавируемый  
В результате усовершенствования технологии автоклавирования были разработаны автоклавируемые видеоскопы с ПЗС-матрицей на дистальном конце при сохранении возможности его изгибания.



✓ Формирование изображения в узкой полосе спектра (NBI)  
NBI является технологией оптического усиления изображения, благодаря которой улучшается видимость сосудистых структур и других тканей на поверхности слизистой оболочки.

## HD EndoEYE LTF-VH

Лапаро-торако-видеоскоп (продолжение)

HD ENDOEYE  
HDTV<sup>1080</sup>  
EXERA II



HD EndoEYE LTF-VH с дистальной ПЗС-матрицей (HD-CCD) позволяет получать изображения высокой чёткости при помощи 1080 строк сканирования. Уникальная конструкция дистального конца обеспечивает его отклонение в 4 направлениях на 100°. HD EndoEYE LTF-VH может стерилизоваться в автоклаве, что отвечает современным стандартам обеззараживания оборудования. HD EndoEYE LTF-VH разрешает многие насущные проблемы в колоректальной и торакальной хирургии.

- ✓ 1080 HDTV:  
1080 строк сканирования для формирования изображений высокой чёткости
- ✓ Дистальная ПЗС-матрица для формирования изображений высокой чёткости
- ✓ Отклонение дистального конца на 100° в четырёх направлениях



## Лапаро-торако-видеоскоп HD EndoEYE

N3628060 Видеоскоп «LTF-VH»



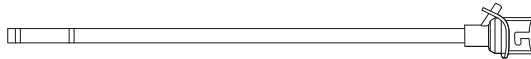
В комплект поставки включены:  
Видеоскоп, тубус с системой очистки линзы MAJ-1537,  
колпачок для стерилизации MAJ-1538, течеискатель

## Технические характеристики

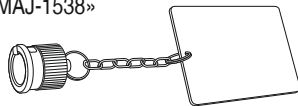
Оптическая система	
Поле зрения .....	90°
Направление обзора .....	0° (переднее)
Глубина поля зрения .....	15–100 мм
Вводимая часть	
Наружный диаметр дистального конца .....	10 мм
Наружный диаметр жёсткой части .....	10 мм
Рабочая длина .....	370 мм
Bending section	
Диапазон изгиба .....	вверх 100° вниз 100° вправо 100° влево 100°
Общая длина .....	3600 мм

## Комплектующие

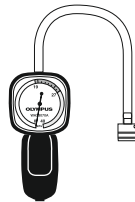
N2639730 Тубус с системой очистки линзы «MAJ-1537»



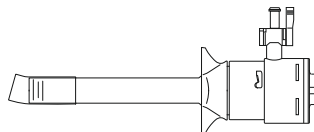
N2639830 Колпачок для стерилизации «MAJ-1538»



WA23070A Течеискатель,  
для ручного использования,  
с индикатором,  
для всех хирургических  
фиберскопов и видеоскопов Olympus



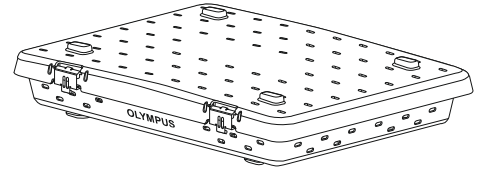
WA58030C Трояркая трубка  
12 x 100 мм,  
гибких дистальные концы,  
12 штук, стерильные,  
одноразового использования



Подробности смотрите страница TRO-115.

## Стерилизационная кассета

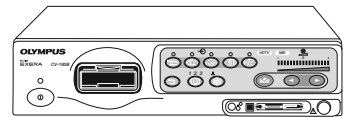
K7505899 Стерилизационная кассета «MAJ-172»  
для серии LTF,  
610 x 110 x 450 мм



## Видеосистема EVIS EXERA II

Процессор «CV-180»

EVIS  
EXERA II



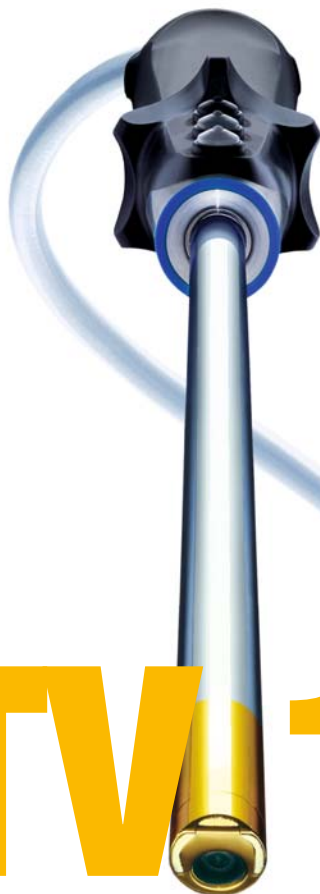
Подробности смотрите страницы EQ-020/-021.

**OLYMPUS**

Your Vision, Our Future

ТЕЛЕСКОПЫ

**HD ENDOEYE**



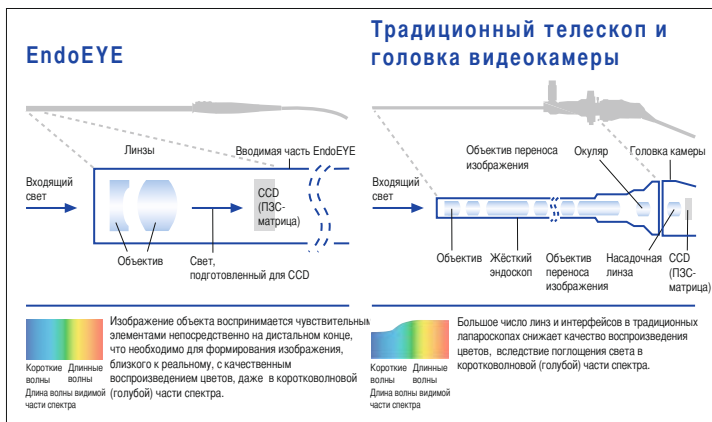
# HD TV 1080

**ФОРМИРОВАНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ  
ВЫСОКОЙ ЧЁТКОСТИ**

TEL-105

10013



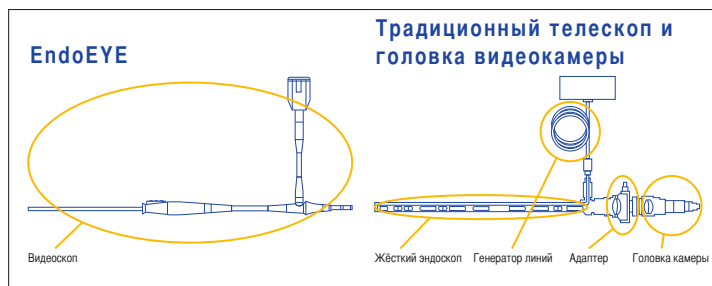


## Дистально встроенная ПЗС-матрица – для превосходного изображения

Размещение видеоматрицы на дистальном конце эндоскопа является ключевым моментом для получения превосходного изображения. Восприятие, передача и обработка изображения производится непосредственно, без участия создающих помехи интерфейсов. Видеоматрица на дистальном конце эндоскопа заменяет оптическую систему стержневых линз, которая используется в традиционных телескопах и, как известно, имеет несколько оптических интерфейсов, снижающих качество цветопередачи и резкость изображения.

## EndoEYE – не требуется фокусировка

Видеоматрица на дистальном конце эндоскопа обеспечивает получение постоянно чёткого изображения с превосходной глубиной резкости на рабочем поле.



## «Всё-в-Одном» – для максимальной простоты использования

EndoEYE не требует сборки – полностью готов к использованию! Теперь не нужно тратить дни на настройку головки камеры и присоединение светопроводящего кабеля. Отсутствует вероятность загрязнения или ослабления контакта в месте соединения с головкой камеры. EndoEYE улучшает эффективность использования пространства операционной и экономит время.

## Автоклавируемый – для самой быстрой и надежной стерилизации



EndoEYE – это первый в мире цифровой видеолaparоскоп, который можно стерилизовать в автоклаве.

Отсутствует необходимость отсоединения или обёртывания видеокамеры, поскольку EndoEYE автоклавируется целиком. EndoEYE – это обеспечение максимальной простоты обработки с целью обеззараживания.



## HD EndoEYE

Цифровой видеолaparоскоп высокой чёткости  
изображения

# HD ENDOEYE

**HDTV**<sup>1080</sup>  
EVIS  
EXERA II



Новейший видеолaparоскоп HD EndoEYE, в комбинации с системой EVIS EXERA II, устанавливает новые критерии качества лапароскопического изображения, благодаря вводу технологии HDTV в операционной.

- ✓ HDTV-изображения образуются 1080 строками сканирования, число которых более, чем вдвое превосходит количество строк сканирования и горизонтальных пикселей, используемых в традиционных видеосистемах.
- ✓ Благодаря увеличенной плотности пикселей, улучшается чистота и плавность переходов в изображении, повышается качество передачи тонких деталей и естественных цветов. При этом изображение становится реалистичным в такой же степени, как при наблюдении невооружённым глазом.
- ✓ Вмонтированная в дистальный конец ПЗС-матрица высокой чёткости изображения

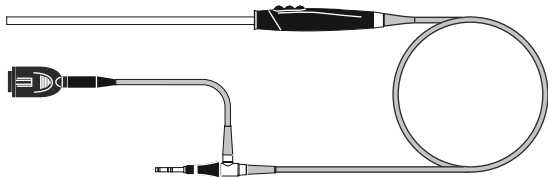


reddot design award  
winner 2006

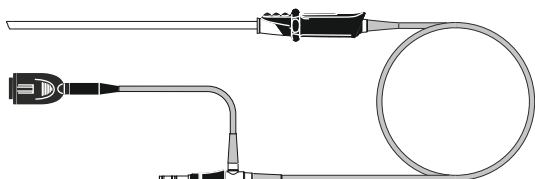


## 10 мм HD EndoEYE

WA50010A Видеотелескоп «HD EndoEYE»,  
10 мм, рабочая длина 325 мм,  
автоклавируемый,  
0° направление обзора



WA50012A Видеотелескоп «HD EndoEYE»,  
10 мм, рабочая длина 325 мм,  
автоклавируемый,  
30° направление обзора

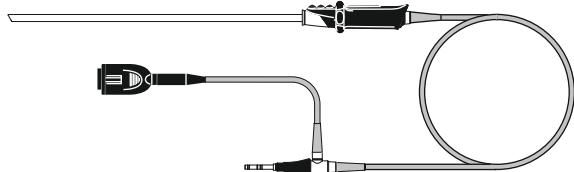


## 10 мм Длинный HD EndoEYE

Видеотелескоп «HD EndoEYE»,  
10 мм, рабочая длина 390 мм,  
автоклавируемый,

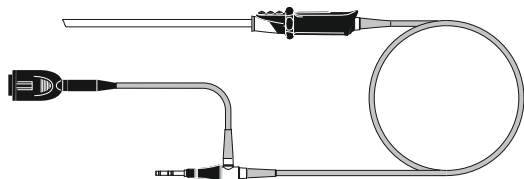


WA50012L 30° направление обзора, PAL  
WA50014L 45° направление обзора, PAL



## 10 мм Короткий HD EndoEYE

WA50013T Видеотелескоп «HD EndoEYE»,  
10 мм, рабочая длина 250 мм,  
автоклавируемый,  
30° направление обзора



## Технические характеристики

Рабочая длина

WA50010A/-12A .....325 мм

WA50012L/-14L .....390 мм

WA50013T .....250 мм

Наружный диаметр

WA50010A/-12A

WA50012T, WA50012L/-14L .....10,0 мм

Соединительный кабель

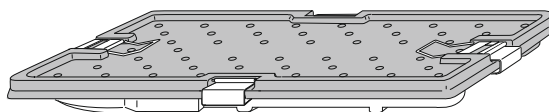
Длина .....296 см

## Контейнер для инструментов

Контейнер для инструментов,  
пластиковая,

WA59380A для HD EndoEYE WA50010A/-12A

WA59381A для HD EndoEYE WA50012L/-14L

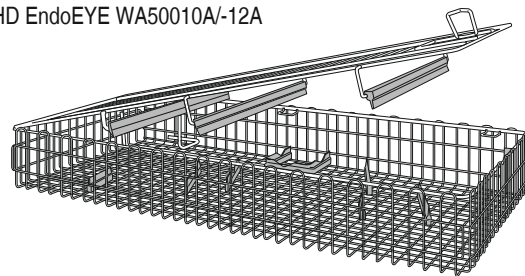


Подробности смотрите страница CDS-340.

WA05938A Контейнер для инструментов,

проволочная сетка,

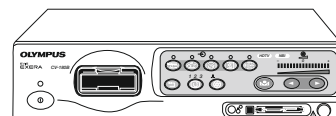
для HD EndoEYE WA50010A/-12A



Подробности смотрите страница CDS-355.

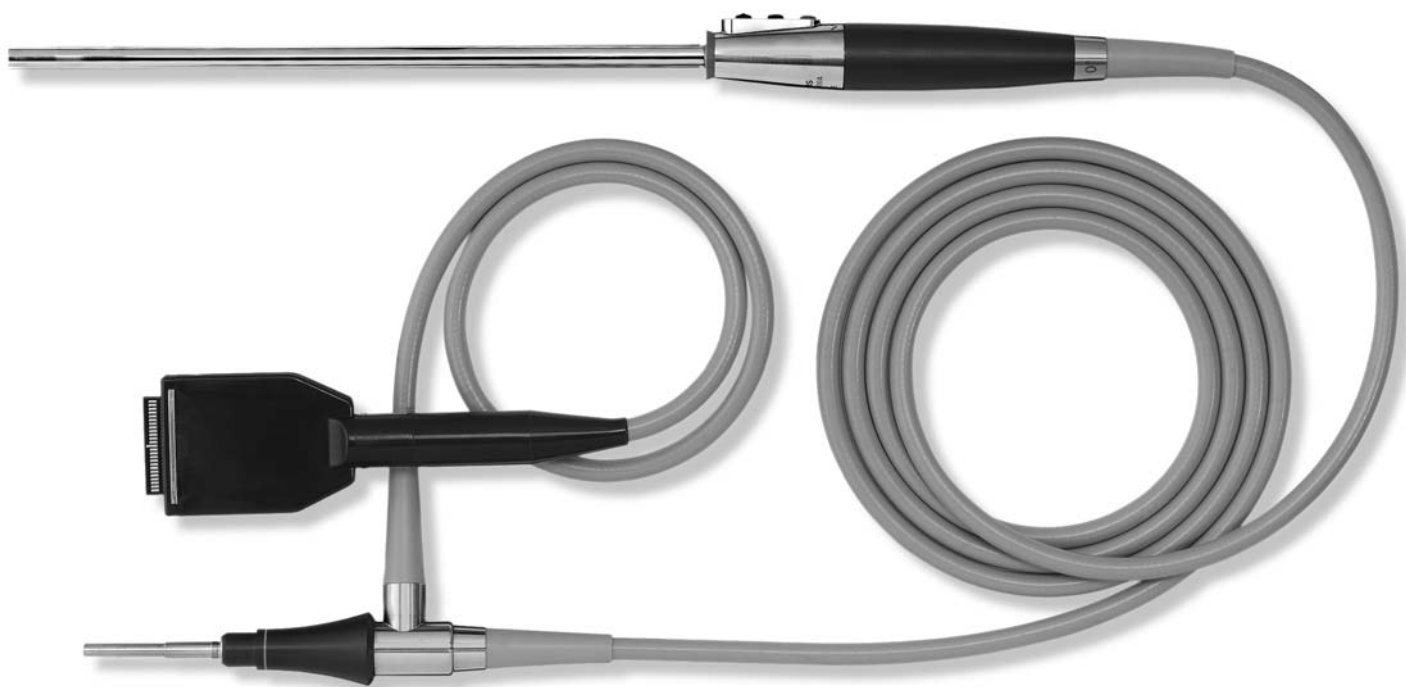
## Видеосистема EVIS EXERA II

Процессор «CV-180»



Подробности смотрите страницы EQ-020/-021.





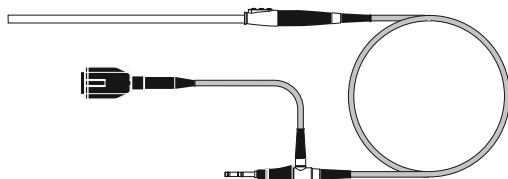
A50002A/-02L/-03A/-03L/-04L/-05L

- ✓ Действительно полный экран
- ✓ Направление обзора 0° и 30°
- ✓ Стандартная версия с рабочей длиной 300 мм
- ✓ Сверхдлинная версия с рабочей длиной 390 мм, разработана для бариатрической хирургии (желудочное шунтирование или наложение лигатуры на желудок)

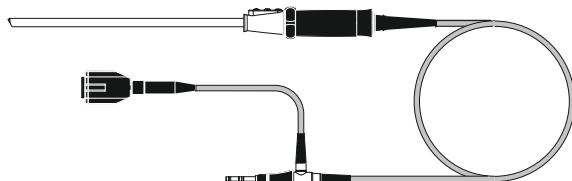


## 10 мм EndoEYE

A50000A Видеотелескоп «EndoEYE»,  
10 мм, рабочая длина 300 мм,  
автоклавируемый,  
0° направление обзора

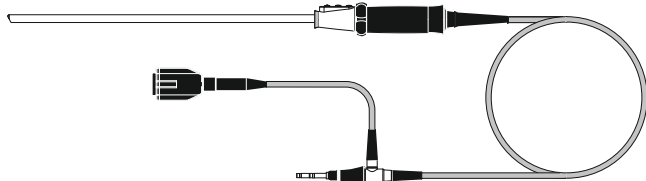


A50002A Видеотелескоп «EndoEYE»,  
10 мм, рабочая длина 300 мм,  
автоклавируемый,  
30° направление обзора



## 10 мм Длинный HD EndoEYE

WA50002L Видеотелескоп «EndoEYE»,  
10 мм, рабочая длина 390 мм,  
автоклавируемый,  
30° направление обзора



## Технические характеристики

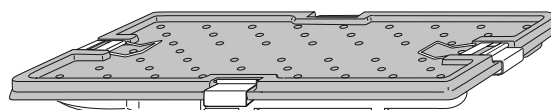
Рабочая длина	
A50000A/-02A .....	300 мм
WA50002L.....	390 мм
Наружный диаметр	
A50000A/-02A, WA50002L .....	10,0 мм
Соединительный кабель	
Длина.....	296 см

## Контейнер для инструментов

Контейнер для инструментов,  
пластиковая,

WA59380A для EndoEYE A50000A/-02A

WA59381A для EndoEYE WA50002L

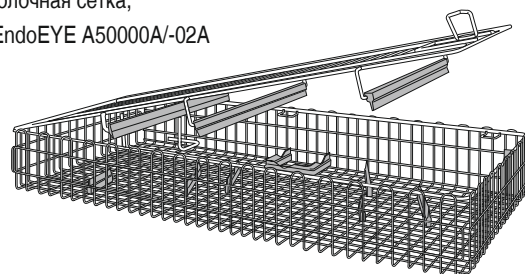


Подробности смотрите страница CDS-340.

WA05938A Контейнер для инструментов,

проволочная сетка,

для EndoEYE A50000A/-02A

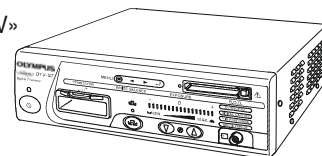


Подробности смотрите страница CDS-355.

## Видеосистемы

Блок управления «OTV-S7V»

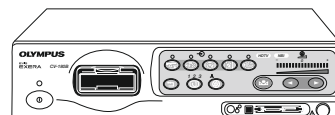
**VISERA**



Подробности смотрите страницы EQ-115/-116/-117.

Процессор «CV-180»

**EVIS EXERA II**



Подробности смотрите страницы EQ-020/-021.

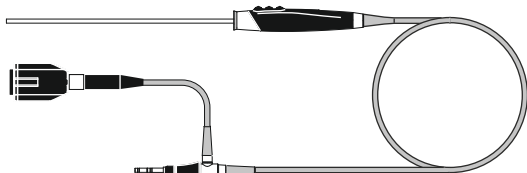


- ✓ Действительно полный экран при наружном диаметре всего 5,4 мм
- ✓ Направление обзора 0° и 30°
- ✓ Короткая версия с рабочей длиной 200 мм.

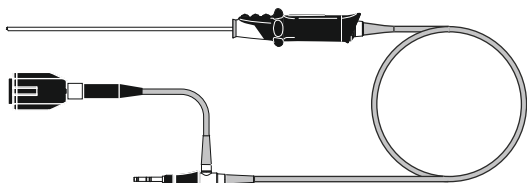


## 5 мм EndoEYE

WA50020B Видеотелескоп «EndoEYE»,  
5,4 мм, рабочая длина 300 мм,  
автоклавируемый,  
0° направление обзора

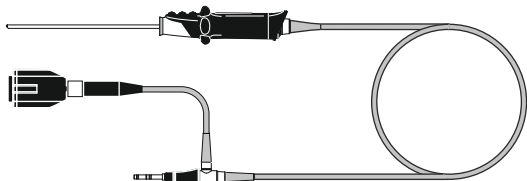


WA50022B Видеотелескоп «EndoEYE»,  
5,4 мм, рабочая длина 300 мм,  
автоклавируемый,  
30° направление обзора



## Короткий 5 мм HD EndoEYE

WA50022S Видеотелескоп «EndoEYE»,  
5,4 мм, рабочая длина 200 мм,  
автоклавируемый,  
30° направление обзора

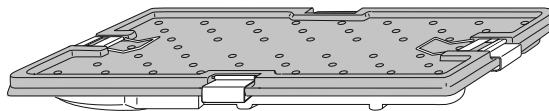


## Технические характеристики

Рабочая длина	
A50020B/-22B .....	300 мм
WA50022S .....	200 мм
Наружный диаметр	
A50020B/-22B/-22S .....	5,4 мм
Соединительный кабель	
Длина.....	296 см

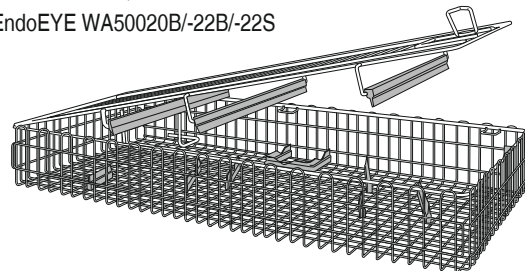
## Контейнер для инструментов

WA59380A Контейнер для инструментов,  
пластиковая,  
для EndoEYE WA50020B/-22B/-22S



Подробности смотрите страница CDS-340.

WA05938A Контейнер для инструментов,  
проволочная сетка,  
для EndoEYE WA50020B/-22B/-22S

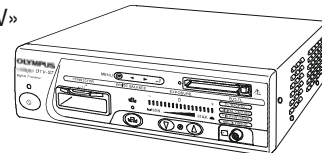


Подробности смотрите страница CDS-355.

## Видеосистемы

Блок управления «OTV-S7V»

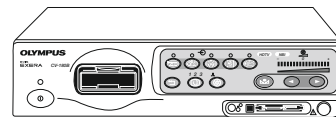
**VISERA**



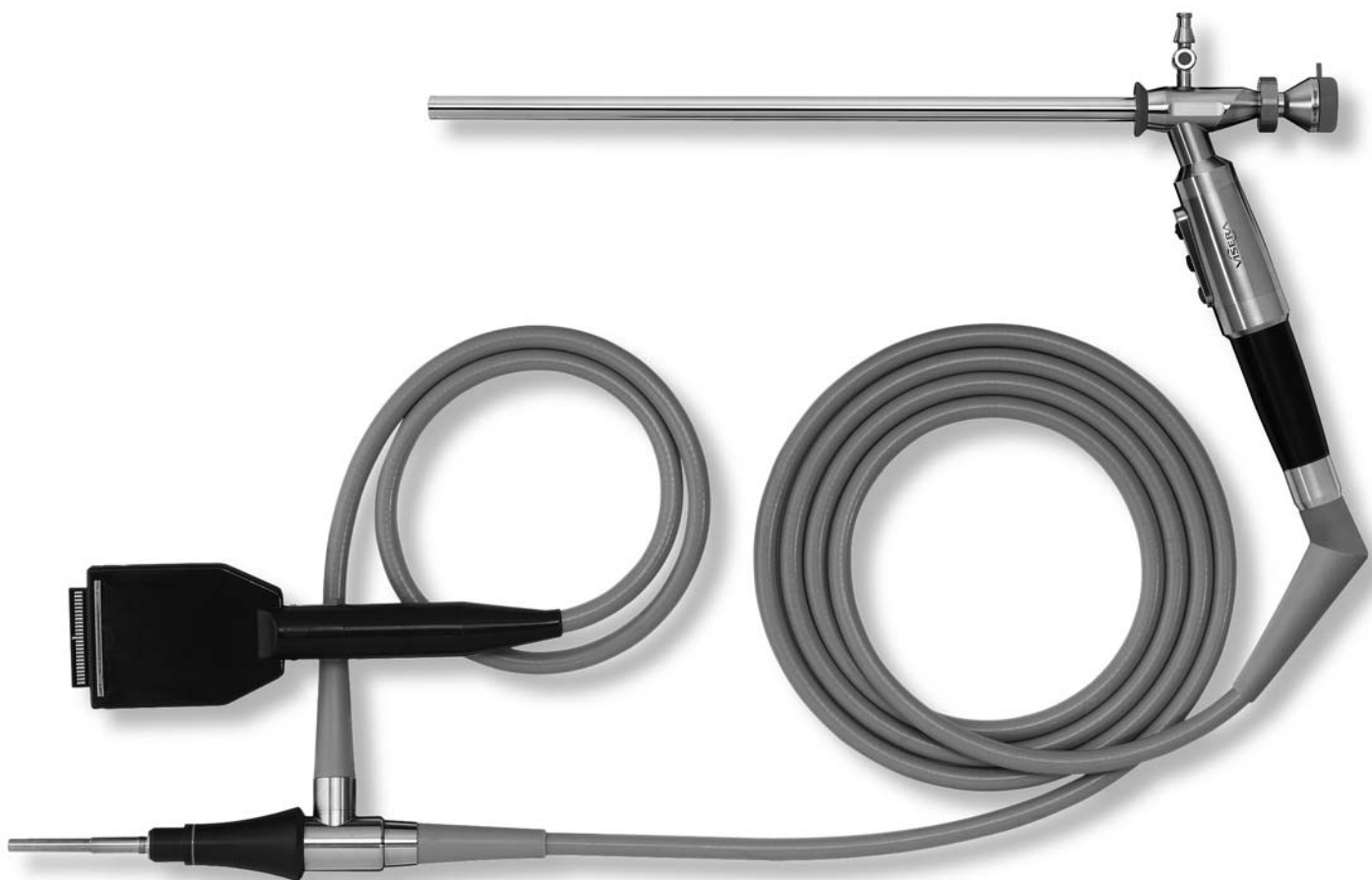
Подробности смотрите страницы EQ-115/-116/-117.

Процессор «CV-180»

**EVIS EXERA II**



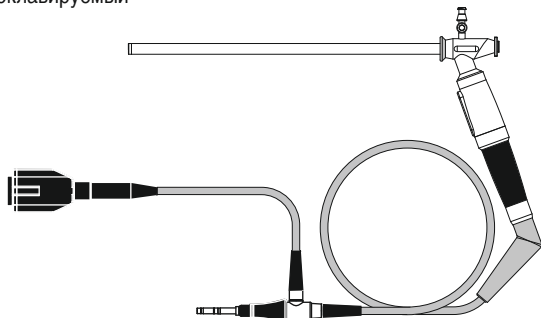
Подробности смотрите страницы EQ-020/-021.



- ✓ Включает все преимущества безупречной концепции EndoEYE с технологией ПЗС-видеоматрицы, встроенной в дистальный конец эндоскопа
- ✓ Рабочий канал диаметром 5,2 мм для всех ручных инструментов диаметром 5 мм
- ✓ Лазерный интерфейс подходит ко всем адаптерам для широко используемых в хирургии CO<sub>2</sub> лазеров
- ✓ Эргономичный дизайн с рукояткой, расположенной под углом 70° к оси инструмента

## 10 мм ОП EndoEYE

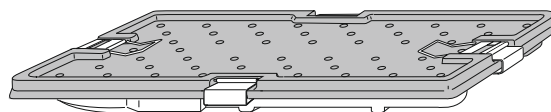
WA50120A Видеотелескоп «ОП EndoEYE»,  
10 мм, рабочая длина 200 мм,  
0° направление обзора,  
автоклавируемый



В комплект поставки входят:  
Инструментальный контейнер WA59382A, насадка A52011A

## Контейнер для инструментов

WA59382A Контейнер для инструментов,  
для ОП EndoEYE WA50120A

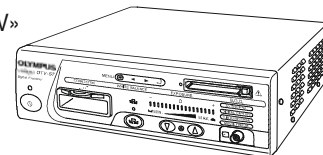


Подробности смотрите страница CDS-340.

## Видеосистемы

Блок управления «OTV-S7V»

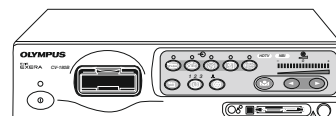
**VISERA**



Подробности смотрите страницы EQ-115/-116/-117.

Процессор «CV-180»

**EVIS  
EXERA II**



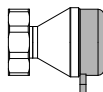
Подробности смотрите страницы EQ-020/-021.

## Технические характеристики

Рабочая длина .....290 мм  
Наружный диаметр.....10 мм  
Диаметр рабочего канала.....5,2 мм  
ПЗС Соединительный кабель, длина .....296 см

## Насадки

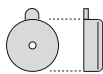
A52011A Насадка,  
с автоматическим клапаном



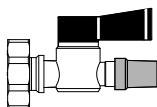
A4559 Клапан, прозрачный,  
часть от A52011A, 10 штук



A5857 Уплотняющий колпачок, 3 мм, красный,  
часть от A52011A, 10 штук



A52010A Насадка,  
с запорным краном



A0299 Уплотняющий колпачок, 3,4 мм,  
часть от A52012A, 10 штук



## LTF-V3 EndoEYE

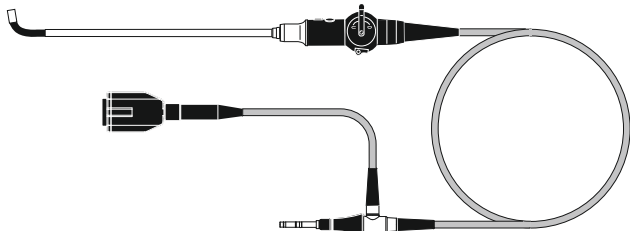
Видеолапароскоп с гибкий дистальный конец



- ✓ Последние достижения в области качества изображения для современных операций грудной и брюшной полости
- ✓ Изгиб в 4 направлениях для полного обзора
- ✓ Встроенная в дистальный конец ПЗС-матрица («Chip-on-the-tip») – для обеспечения беспрецедентного качества изображений.
- ✓ Совместимость с VISERA блоком управления OTV-S7V
- ✓ Допускается полное погружение в дезинфицирующие растворы  
допускается стерилизация оксидом этилена

## EndoEYE гибкий видеолaparоскоп

LTF-V3 Видеотелескоп,  
10 мм,  
гибкий дистальный конец



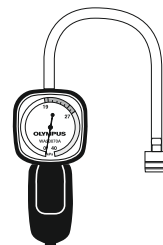
Не предлагается на Европейском рынке.

## Технические характеристики

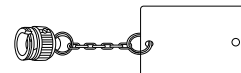
Оптическая система	
Поле зрения.....	90°
Направление обзора.....	0° (переднее)
Глубина поля.....	15–100 мм
Вставная часть	
Наружный диаметр дистального конца.....	10 мм
Наружный диаметр жесткой части.....	10 мм
Рабочая длина.....	330 мм
Гибкая часть	
Изменение угла.....	вверх 100° вниз 100° вправо 60° влево 60°
Общая длина.....	360 см

## Комплектующие

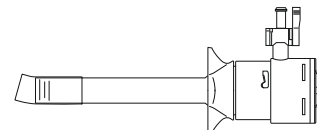
WA23070A Течеискатель,  
для ручного использования,  
с индикатором,  
для всех хирургических фибероскопов  
и видеоскопов орирмы Olympus



A2328 ЕТО-колпачок «MB-156»



WA58030C Троярная трубка,  
12 x 100 мм,  
гибких дистальные концы,  
12 штук, стерильные,  
одноразового использования

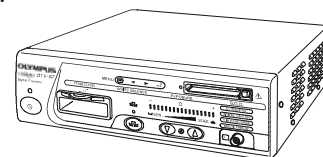


Подробности смотрите страница TRO-115.

## Видеосистемы

Блок управления «OTV-S7V»

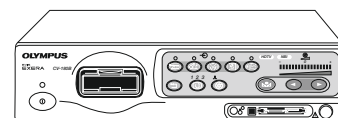
**VISERA**



Подробности смотрите страницы EQ-115/-116/-117.

Процессор «CV-180»

**EVIS  
EXERA II**



Подробности смотрите страницы EQ-020/-021.



## Телескопы высокого разрешения



# HDTV 1080



Прочность всей цепи измеряется прочностью её наиболее слабого звена. Цепь формирования лапароскопического изображения включает звенья, начиная от зоны хирургического вмешательства и заканчивая изображением на мониторе. Система формирования изображения высокой чёткости требует создания лапароскопа нового типа. Система камеры EVIS EXERA II – первая универсальная технологическая платформа формирования изображения с использованием 1080 строк сканирования, обеспечивающих высокую чёткость изображения, которая в четыре раза превышает чёткость изображения в стандартных системах PAL и NTSC. Использование мощных систем камер с традиционным лапароскопом создаёт не вызывающее сомнений слабое место в первом звене цепи формирования изображений. С новым технологическим подходом фирма Olympus разработала уникальную HD-оптическую систему, которая поднимает контрастность и цветопередачу в изображении на новый уровень качества.

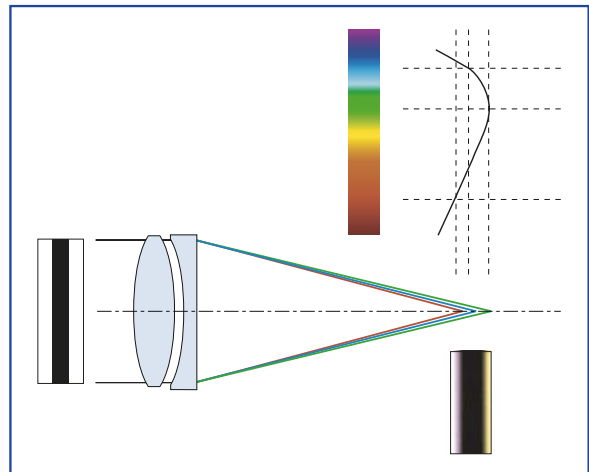
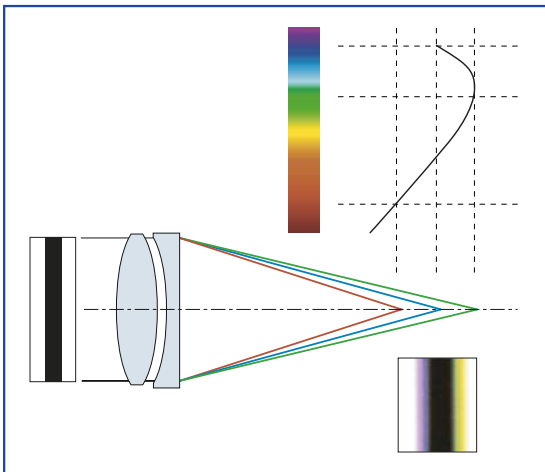
## Хирургия с оптимальным освещением

Достаточное и равномерное освещение является источником формирования изображения.

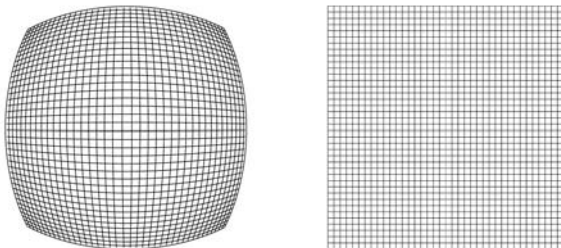
HD-лапароскопы Olympus отличаются новой прогрессивной конструкцией дистального конца: в зависимости от направления лапароскопического обзора – 0°, 30° или 45° – для оптимального освещения световодные волокна располагаются в отдельных пучках, числом до трёх.

## Оптическое совершенство

Если солнечный свет пропускать через призму, белый свет разлагается на цвета радуги. Аналогичный эффект имеет место в традиционных лапароскопах, он создаёт размытость контуров объектом, что ограничивает разрешающую способность и контрастность изображения. Причиной так называемого «цветного ореола» является хроматическая аберрация. Для формирования изображения высокой разрешающей способности HD-оптическая система Olympus уменьшает аберрацию до минимума.



Традиционный телескоп (слева)  
HD-телескоп Olympus (справа)



## Отсутствие искажений

Эксклюзивные асферические линзы Olympus обеспечивают формирование изображения без искажений непосредственно в углах.

Традиционный телескоп (слева)  
HD-телескоп Olympus (справа)

## Телескопы высокого разрешения

(продолжение)



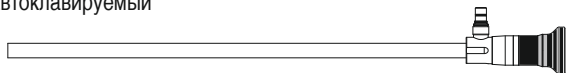
- ✓ **Оптическое совершенство:**  
Минимальная хроматическая аберрация для максимального качества изображения
- ✓ **Отсутствие искажений:**  
Асферические линзы обеспечивают отсутствие искажений даже по углам изображения
- ✓ **Хирургия при хорошем освещении:**  
Яркость и равномерное распределение света



## Телескопы высокого разрешения

Телескопы поставляются с контейнером для инструментов WA05990A. Подробности смотрите страница CDS-340.

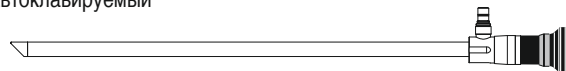
WA53000A HD телескоп,  
10 мм, рабочая длина 310 мм,  
0° направление обзора,  
быстросъемный,  
автоклавируемый



WA53005A HD телескоп,  
10 мм, рабочая длина 310 мм,  
30° направление обзора,  
быстросъемный,  
автоклавируемый

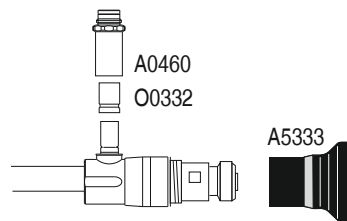


WA53010A HD телескоп,  
10 мм, рабочая длина 310 мм,  
45° направление обзора,  
быстросъемный,  
автоклавируемый

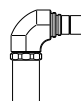


## Комплекующие и запасные части

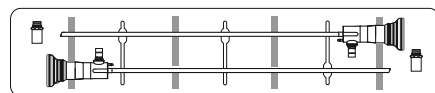
Запасные части,  
A5333 Окуляр  
A0460 Световодный адаптер, для светопроводящих кабелей OES 4000  
O0332 Световодный адаптер, для светопроводящих кабелей фирмы Wolf



A0464 Световодный адаптер,  
90°,  
для светопроводящих кабелей фирмы Olympus

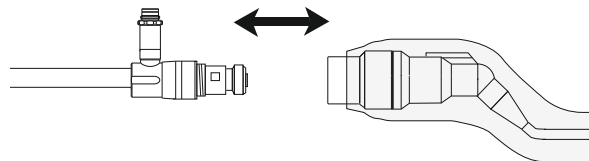


WA05990A Контейнер для инструментов,  
для 2 телескопа



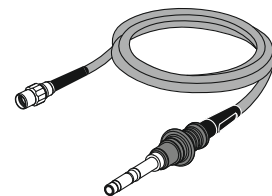
Подробности смотрите страница CDS-340.

A0465 Адаптер,  
быстросъемный телескоп к TD-адаптеру,  
для стерильной замены телескопов  
Если к телескопу подключена видеокамера, то адаптер A0465 служит в качестве фиксатора для стерильного чехла, который покрывает камеру.



(здесь изображен телескоп с видеоадаптером «AR-TD»)

WA03210A Световодный кабель,  
размер M,  
вилочный тип,  
3 м,  
тип CF



Подробности для световодного адаптера смотрите страницы ACC-100/-150.

## Длинные 10 мм телескопы

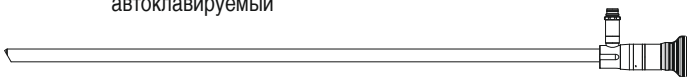


- ✓ Супердлинный вариант с рабочей длиной 460 мм
- ✓ Разработана для бариатрической хирургии (желудочное шунтирование и наложение лигатуры на желудок)
- ✓ Полное отсутствие искажений изображения
- ✓ Быстросоединяемые приспособления для присоединения видеоадаптеров

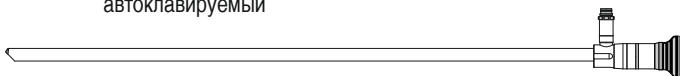


## Длинные 10 мм телескопы

WA52005A Телескоп,  
10 мм, рабочая длина 460 мм,  
30° направление обзора,  
быстросъемный,  
автоклавируемый

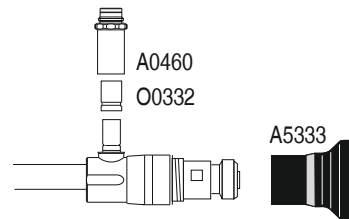


WA52006A Телескоп,  
10 мм, рабочая длина 460 мм,  
45° направление обзора,  
быстросъемный,  
автоклавируемый

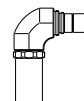


## Комплекующие и запасные части

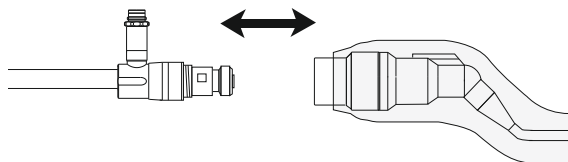
Запасные части,  
A5333 Окуляр  
A0460 Световодный адаптер, для светопроводящих кабелей OES 4000  
O0332 Световодный адаптер, для светопроводящих кабелей фирмы Wolf



A0464 Световодный адаптер,  
90°,  
для светопроводящих кабелей фирмы Olympus

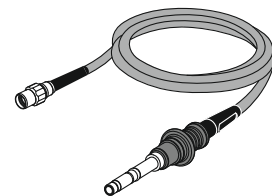


A0465 Адаптер,  
быстросъемный телескоп к TD-адаптеру,  
для стерильной замены телескопов  
Если к телескопу подключена видеокамера, то адаптер A0465 служит в качестве фиксатора для стерильного чехла, который покрывает камеру.



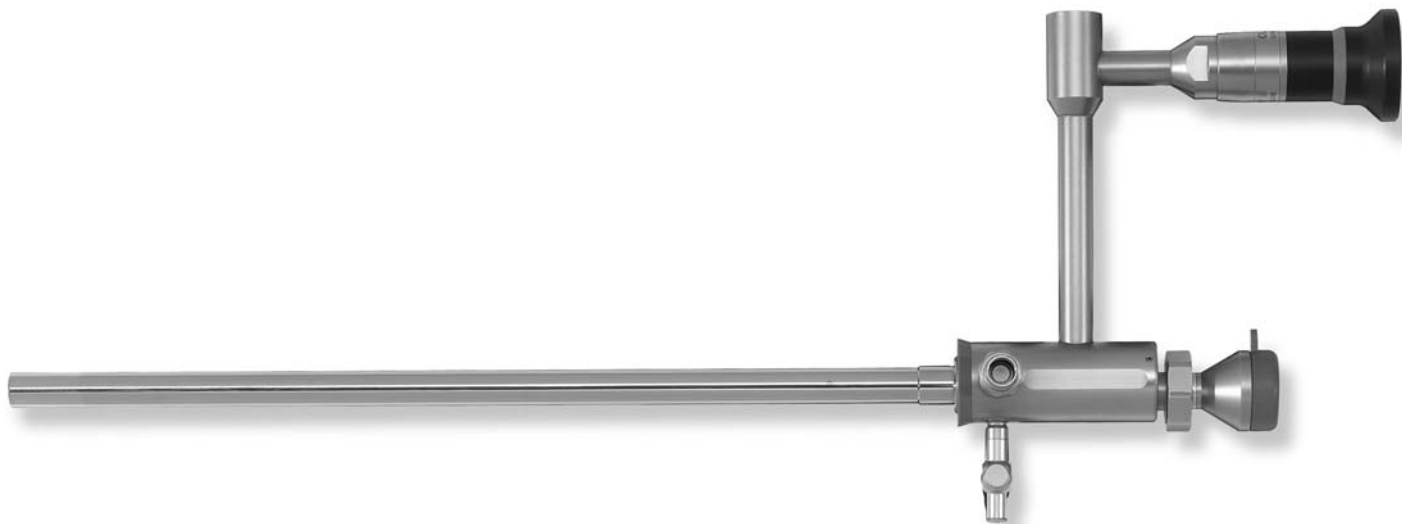
(здесь изображен телескоп с видеоадаптером «AR-TD»)

WA03210A Световодный кабель,  
размер M,  
вилочный тип,  
3 м,  
тип CF



Подробности для световодного адаптера смотрите страницы ACC-100/-150.

## Операционные телескопы



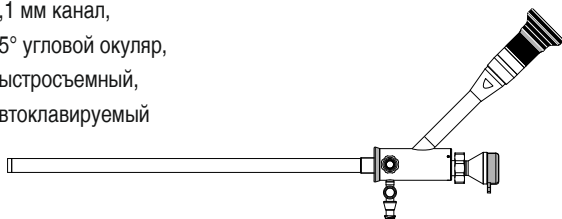
- ✓ Интегрированный рабочий канал позволяет вводить хирургические инструменты через телескоп, например для стерилизации труб и лечения эндометриоза
- ✓ Прямой доступ для инструментов не требует использования дополнительных портов
- ✓ 6° направление обзора дает лучший визуальный контроль над хирургическими инструментами
- ✓ Отсутствие искажения изображения
- ✓ Ярко освещенное поле обзора как у 10 мм телескопов



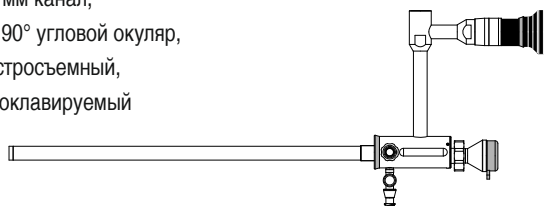
## 10 мм Операционные телескопы

В комплект поставки входит насадка A52011A.  
 Разрешено использование ручных инструментов с размерами 5 x 450 мм (например HiQ+, BiQ, HiQ+ bipolar).

A52001A ОП Телескоп,  
 10 мм, рабочая длина 267 мм,  
 6° направление обзора,  
 5,1 мм канал,  
 45° угловой окуляр,  
 быстросъемный,  
 автоклавируемый

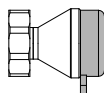


A52000A ОП Телескоп,  
 10 мм, рабочая длина 267 мм,  
 6° направление обзора,  
 5,1 мм канал,  
 2 x 90° угловой окуляр,  
 быстросъемный,  
 автоклавируемый



## Насадки

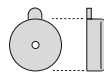
A52011A Насадка,  
 с автоматическим клапаном



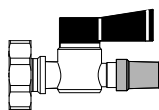
A4559 Клапан, прозрачный,  
 часть от A52011A, 10 штук



A5857 Уплотняющий колпачок, 3 мм, красный,  
 часть от A52011A, 10 штук



A52010A Насадка,  
 с запорным краном



A0299 Уплотняющий колпачок, 3,4 мм,  
 часть от A52012A, 10 штук



## Запасные части

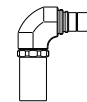
A5333 Окуляр,  
 быстросъемный



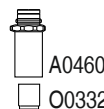
A0465 Адаптер,  
 быстросъемный телескоп к TD-адаптеру,  
 для стерильной замены телескопов  
 Если к телескопу подключена видеокамера, то адаптер  
 A0465 служит в качестве фиксатора для стерильного чехла,  
 который покрывает камеру.



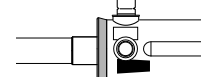
A0464 Световодный адаптер,  
 90°,  
 для светопроводящих кабелей фирмы Olympus



A0460 Световодный адаптер,  
 для светопроводящих кабелей OES 4000

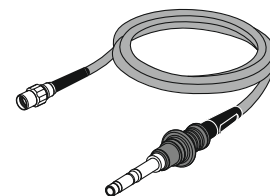


O0332 Световодный адаптер,  
 для светопроводящих кабелей  
 фирмы Wolf



## Световодный кабель

WA03210A Световодный кабель,  
 размер M,  
 вилочный тип,  
 3 м,  
 тип CF



Подробности для световодного адаптера  
 смотрите страницы ACC-100/-150.



## 5 мм FullScreen

Телескопы



- ✓ Менее инвазивный без ухудшения оптических характеристик
- ✓ Ярко освещенное поле обзора как у 10 мм телескопов
- ✓ Отсутствие искажения изображения
- ✓ Быстросъемный адаптер для удобства обращения
- ✓ Телескоп, имеющий короткую рабочую длину для тиреоидэктомии



## 5 мм FullScreen телескопы

Телескопы поставляются с контейнером для инструментов WA05990A.  
 Подробности смотрите страница CDS-340.

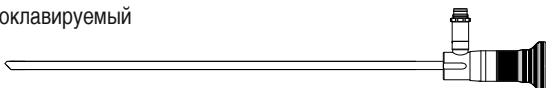
WA50372B Телескоп,  
 5,4 мм, рабочая длина 300 мм,  
 0° направление обзора,  
 быстросъемный,  
 автоклавируемый



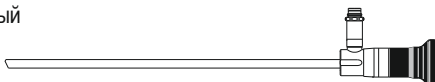
WA50373B Телескоп,  
 5,4 мм, рабочая длина 300 мм,  
 30° направление обзора,  
 быстросъемный,  
 автоклавируемый



WA50374B Телескоп,  
 5,4 мм, рабочая длина 300 мм,  
 45° направление обзора,  
 быстросъемный,  
 автоклавируемый

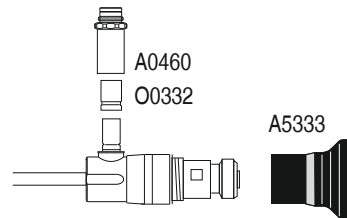


A4881A Телескоп,  
 5,4 мм, рабочая длина 209 мм,  
 30° направление обзора,  
 быстросъемный,  
 автоклавируемый

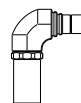


## Комплекующие и запасные части

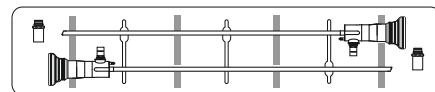
Запасные части,  
 A5333 Еуеріесе сір  
 A0460 Световодный адаптер, для светопроводящих кабелей OES 4000  
 O0332 Световодный адаптер, для светопроводящих кабелей фирмы Wolf



A0464 Световодный адаптер,  
 90°,  
 для светопроводящих кабелей фирмы Olympus

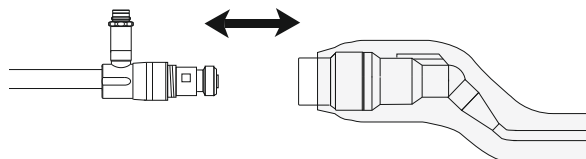


WA05990A Контейнер для инструментов,  
 для 2 телескопа



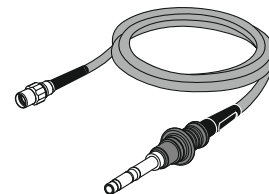
Подробности смотрите страница CDS-340.

A0465 Адаптер,  
 быстросъемный телескоп к TD-адаптеру,  
 для стерильной замены телескопов  
 Если к телескопу подключена видеокамера, то адаптер A0465 служит в качестве фиксатора для стерильного чехла, который покрывает камеру.



(здесь изображен видео адаптер «AR-TD»)

WA03210A Световодный кабель,  
 размер M,  
 вилочный тип,  
 3 м,  
 тип CF



Подробности для световодного адаптера смотрите страницы ACC-100/-150.

## 3 мм Минилапароскопы



- ✓ Малоинвазивный для проведения диагностики и небольших терапевтических вмешательств
- ✓ Малый 3 мм наружный диаметр
- ✓ Высокая разрешающая способность волоконной оптики (отсутствие риска повреждения линз)
- ✓ Компактный, легкий по весу, простота обращения
- ✓ Позволяет использовать целый ряд малых 3 мм ручных инструментов (смотрите на страница HI-160)
- ✓ Может использоваться с гистероскопическими тубусами



## Минилапароскоп

A4672A Телескоп,  
3 мм, рабочая длина 280 мм,  
0° направление обзора,  
автоклавируемый,



Телескопы поставляются с контейнером для инструментов WA05990A.  
Подробности смотрите страница CDS-340.  
Телескопы поставляются в защитной трубке.

## 3 мм Ручные инструменты

Подробности для 3 мм ручных инструментов смотрите страница HI-160.

## 3,5 мм Троякары

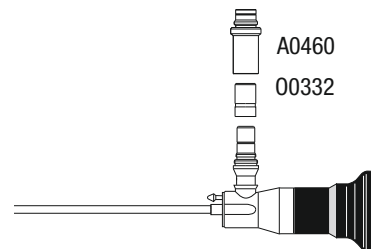
Подробности для 3,5 мм троякаров смотрите страница TRO-10.

## 3 мм ViQ<sup>SL</sup> биполярные ручные инструменты

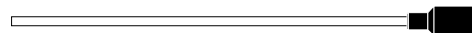
Подробности для ViQ<sup>SL</sup> ручных инструментов смотрите страница HI-270.

## Комплектующие и запасные части

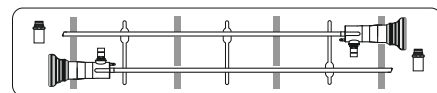
Запасные части,  
A0460 Световодный адаптер, для светопроводящих кабелей OES 4000  
O0332 Световодный адаптер, для светопроводящих кабелей фирмы Wolf



A0547 Защитная трубка,  
для 3 мм телескопов

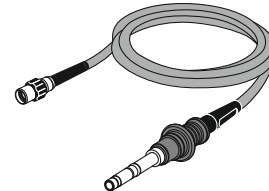


WA05990A Контейнер для инструментов,  
для 2 телескопа



Подробности смотрите на страница CDS-340.

WA03200A Световодный кабель,  
размер S,  
вилочный тип,  
3 м,  
тип CF



Подробности для световодного адаптера смотрите страницы ACC-100/-150.



- ✓ Превосходное качество изображения с увеличенным количеством пикселей – оптимально для использования систем камер высокой разрешающей способности
- ✓ Совместимы с процедурами газовой плазменной стерилизации Sterrad 100S и Sterrad 50
- ✓ Простота обращения

## Холодофиберскопы

N3629850 Фиберскоп «CHF-P60»

В комплект поставки входят:

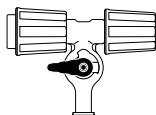
Фиберскоп, насадка MAJ-891, клапан MAJ-207, клапан MAJ-579, очищающий адаптер MAJ-1077, чистящие щётки MH-507 и BW-15B, колпачок для стерилизации оксидом этилена MB-156

### Технические характеристики

Поле зрения.....	120°
Направление обзора.....	0°
Глубина поля зрения.....	4–50 mm
Вводимая часть	
Диаметр дистального конца .....	4,9 mm
Наружный диаметр.....	5,2 mm
Рабочая длина .....	380 mm
Инструментальный канал	
Диаметр промывающего канала .....	2,2 mm
Минимальное расстояние видимости.....	5 mm
Гибкость	
Вверх.....	160°
Вниз.....	130°

## Насадки

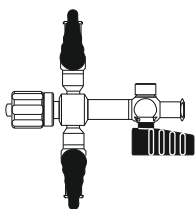
A02917A Насадка «MAJ-891»,  
изолированного типа



A02918A Клапан «MAJ-579»,  
для MAJ-578/-668/-891, 10 штук



A02908A Насадка,  
три запорных крана



O0131 Уплотняющий колпачок,  
0,7 mm, 10 штук, для насадки A02908A



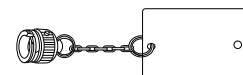
Подробности для ET инструментов смотрите страница NI-490.  
Подробности для захватывающие щипцы смотрите страница NI-140.

A02905A Клапан «MAJ-207», для аспирации



## Комплектующи

A2328 ЕТО-колпачок «MB-156»



Чистящая щётка «BW-15B»,  
для аспирационного канала,

026439 «BW-15SH»

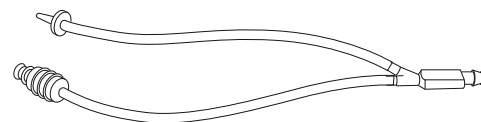
026447 «BW-7B»



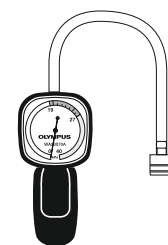
026441 Чистящая щётка «MH-507»,  
для насадок



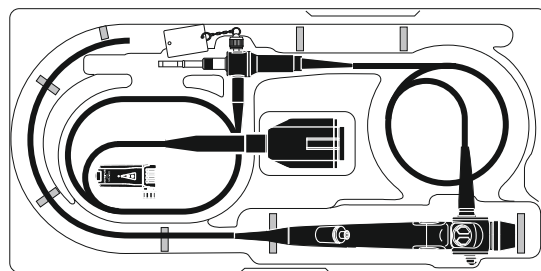
N1029300 Адаптер для аспирационной очистки «MAJ-1077»



WA23070A Течеискатель,  
для ручного использования,  
с индикатором,  
для всех хирургических  
фиберскопов и видеоскопов  
фирмы Olympus



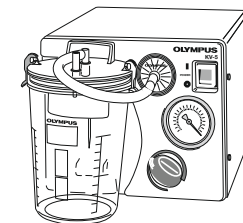
WA05991A Контейнер для инструментов,  
для гибких эндоскопов типа CHF, CYF, ENF, HYF, LF и URF,  
наружные размеры: 531 x 79 x 255 мм



Подробности смотрите страница CDS-40.

029290 Насос для аспирации «KV-5»,  
Европа  
7502135 Великобритания

Подробности смотрите  
страница EQS-515.



## CHF-CB30L CHF-CB30S

Холедохофиберскопы



- ✓ Для транслапароскопического лечения заболеваний желчного тракта
- ✓ Яркое, высококачественное изображение
- ✓ Легкое проникновение в каналы желчного пузыря из-за наличия гибкой части
- ✓ Рабочий канал подходит для 3 Фр. инструментов

## Холодофиберскопы

- A5197 Фиберскоп «CHF-CB30S»  
 A5200 Фиберскоп «CHF-CB30L»

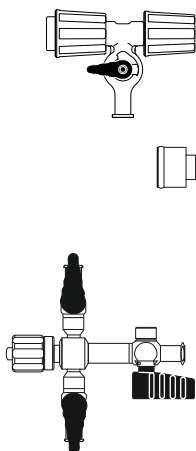
В комплект поставки входят:  
 Фиберскоп, щётки для чистки BW-7B, BW-15SH и MH-507,  
 колпачок для стерилизации оксидом этилена MB-156,  
 насадка MAJ-891, герметизирующие колпачки и  
 захватывающие щипцы T1079.

## Технические характеристики

Поле зрения.....	75°
Направление обзора.....	0°
Диаметр	
Вставляемой трубки.....	2,8 мм
Дистального конца.....	2,7 мм
Рабочего канала.....	1,2 мм
Гибкость	
Вверх.....	120°
Вниз.....	120°
Рабочая длина	
CHF-CB30S.....	450 мм
CHF-CB30L.....	700 мм

## Насадки

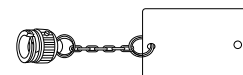
- A02917A Насадка «MAJ-891»,  
 изолированного типа
- A02918A Клапан «MAJ-579»,  
 для MAJ-578/-668/-891, 10 штук
- A02908A Насадка,  
 три запорных крана
- O0131 Уплотняющий колпачок,  
 0,7 мм, 10 штук,  
 для насадки A02908A



Информацию об ET инструментах и проводниках  
 смотрите страница HI-490.

## Насадки

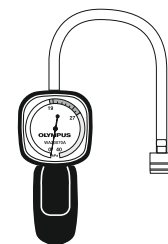
- A2328 ЕТО-колпачок «MB-156»
- Чистящая щётка,  
 для аспирационного канала  
 026439 «BW-15SH»  
 026447 «BW-7B»



- 026441 Чистящая щётка «MH-507»,  
 для насадки



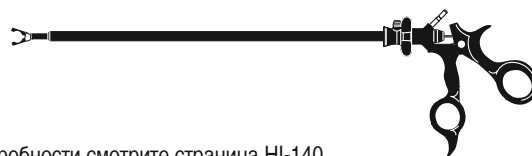
- WA23070A Течеискатель,  
 для ручного использования,  
 с индикатором,  
 для всех хирургических фиберскопов  
 и видеоскопов фирмы Olympus



## Захватывающие щипцы

Захватывающие щипцы, специально разработанные для  
 обеспечения максимального эндоскопического контроля при  
 минимальной травме тканей.

- Захватывающие щипцы,  
 CBD, с собачкой, 5 x 330 мм,  
 A65070A с Ergo рукояткой  
 A65073A с Ergo S рукояткой  
 A65075A с Semi inline S рукояткой



Подробности смотрите страница HI-140.